

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

AUTOMAX AirCon Refresher

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	GAT GmbH & Co. KG	
Calle:	Alt Saale 2	
Población:	D-07407 Uhlstädt-Kirchhasel	
Teléfono:	+49 (0)3672-82 44 6-66	Fax: +49 (0)3672-82 44 6-22
Correo elect.:	info@gat-international.de	
Correo elect. (Persona de contacto):	info@gat-international.de	
Página web:	www.gat-international.de	
Departamento responsable:	Research & Development	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:
 Aerosoles: Aerosol 1
 Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2
 Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3
 Indicaciones de peligro:
 Aerosol extremadamente inflamable.
 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
 Provoca irritación ocular grave.
 Puede provocar somnolencia o vértigo.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol
 1-metoxi-2-propanol; éter metílico de monopropilenglicol

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
------	--

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 2 de 10

P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P211	No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P304+P340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P501	Eliminense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

Indicaciones adicionales para el etiquetado

Contiene: <5% tensioactivos aniónicos, perfumes

2.3. Otros peligros

En caso de poca refrigeración y/o por uso se pueden producir mezclas explosivas/inflamables.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes
3.2. Mezclas
Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
115-10-6	dimetileter, éter dimetílico			50 - < 100 %
	204-065-8	603-019-00-8		
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			
64-17-5	alcohol etílico, etanol			20 - < 40 %
	200-578-6	603-002-00-5		
	Flam. Liq. 2; H225			
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			10 - < 20 %
	200-661-7	603-117-00-0		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
107-98-2	1-metoxi-2-propanol; éter metílico de monopropilenglicol			1 - < 10 %
	203-539-1	603-064-00-3		
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios
En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco.

En caso de contacto con la piel

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abierto con suficiente agua durante bastante tiempo,

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 3 de 10

después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

En caso de ingestión

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay información disponible.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Chorro de agua pulverizado, Dióxido de carbono (CO₂), Espuma, Polvo extintor.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Aerosol extremadamente inflamable. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamiento de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar. Peligro de explosión

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: ver sección 7

Protección individual: ver sección 8

Eliminación: ver sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

No perforar ni quemar, incluso después de su uso. En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 4 de 10

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Agente oxidante. Sustancias peligrosas pirofóricas o autocalentables.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual
8.1. Parámetros de control
Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría
107-98-2	1-Metoxipropan-2-ol; Éter 1-metílico de propilenglicol	100	375		VLA-ED
		150	568		VLA-EC
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED
		400	1000		VLA-EC
64-17-5	Etanol	1000	1910		VLA-EC
115-10-6	Metiléter	1000	1920		VLA-ED

Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
67-63-0	Isopropanol; Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Medidas de higiene

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plano de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. No comer ni beber durante su utilización.

Protección de los ojos/la cara

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza.

Protección de las manos

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Protección cutánea

Ropa protectora de fuego. Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 5 de 10

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido , Aerosol
Color:	incolore - amarillo claro
Olor:	característico

Cambio de estado

Punto de inflamación: -41 (dimethylether) °C

Propiedades explosivas

El producto no es: explosivo. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

Límite inferior de explosividad:	2,7 % vol.
Límite superior de explosividad:	32,0 % vol.

Propiedades comburentes

No provoca incendios.

Densidad (a 20 °C):	0,81 g/cm ³
Solubilidad en agua:	mezclable

Solubilidad en otros disolventes

Disolvente

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Aerosol extremadamente inflamable.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Manténgase alejado de fuentes de calor (por ejemplo: superficies calientes), chispas y llamas abiertas.
Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂).

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 6 de 10

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64-17-5	alcohol etílico, etanol				
	oral	DL50 6200 mg/kg	Rata	IUCLID	
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50 95,6 mg/l	Rata	RTECS	
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol				
	oral	DL50 5840 mg/kg	Rata	OCDE 423	
	dérmica	DL50 12857 mg/kg	Conejo	OCDE 402	
	inhalatoria vapor	CL50 >10000 mg/l	Rata	OCDE 403	
107-98-2	1-metoxi-2-propanol; éter metílico de monopropilenglicol				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata	IUCLID	
	dérmica	DL50 11000 mg/kg	Conejo		

Irritación y corrosividad

Provoca irritación ocular grave.

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo. (propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol)

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Consejos adicionales referente a las pruebas

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

SECCIÓN 12. Información ecológica
12.1. Toxicidad

El producto no es: Ecotóxico.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
64-17-5	alcohol etílico, etanol					
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 9268 - 14221 mg/l	48 h	Daphnia magna	IUCLID	
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 >100 mg/l	96 h	Leuciscus idus (orfe de oro)		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r >100 mg/l	72 h	Scenedesmus subspicatus		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 >100 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)		
107-98-2	1-metoxi-2-propanol; éter metílico de monopropilenglicol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 4600 - 10000 mg/l	96 h	Leuciscus idus	IUCLID	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r > 1000 mg/l	72 h	Selenastrum capricornutum		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 > 500 mg/l	48 h	Daphnia magna	IUCLID	

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto no fue examinado.

N.º CAS	Nombre químico				
	Método	Valor	d	Fuente	
	Evaluación				
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol				
	OECD 301E/ EEC 92/69/V, C.4-B	95%	21	Isopropanol	
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).				
	OECD 303/ EEC 92/69/V, C10	99:%			
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).				

12.3. Potencial de bioacumulación

El producto no fue examinado.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
115-10-6	dimetileter, éter dimetílico	0,1
64-17-5	alcohol etílico, etanol	-0,31
107-98-2	1-metoxi-2-propanol; éter metílico de monopropilenglicol	-0,437

12.4. Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

Clase de peligro de agua (WGK) : 1

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no fue examinado.

12.6. Otros efectos adversos

No hay información disponible.

Indicaciones adicionales

Evitar su liberación al medio ambiente.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 8 de 10

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar. Recomendación: Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLES
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1
	
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLES
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1
	
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1950
--------------------------	---------

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 9 de 10

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2.1

14.4. Grupo de embalaje: -
Etiquetas: 2.1



Contaminante del mar: No
Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ): 1000 mL
Cantidad liberada: E0
EmS: F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 1950

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2.1

14.4. Grupo de embalaje: -
Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Cantidad liberada: E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203
IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203
IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Atención: Gases inflamables.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

no aplicable

SECCIÓN 15. Información reglamentaria
15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
Información reglamentaria de la UE

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 100 % (810 g/l)

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

AUTOMAX AirCon Refresher

Fecha de revisión: 15.12.2017

Código del producto: 100579

Página 10 de 10

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 100 % (810 g/l)

Indicaciones adicionales

Norma aerosol (75/324/CEE).

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios:	Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).
Clasificación como contaminante acuático (D):	1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service
 LC50: Lethal concentration, 50%
 LD50: Lethal dose, 50%

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H220	Gas extremadamente inflamable.
H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H280	Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.

Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestro conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)